

新界展開食水衛生宣傳運動

新界市政署現正在新界地區展開一項食水衛生宣傳運動，以教育新界村民提高對食水衛生的認識。

新界市政署發言人忠告新界偏遠地區之村民，以及前往郊野地區之旅遊人士，所有井水及溪水必須經過徹底煮沸之後，才可飲用。

該署發言人表示，井水及溪水由於受到污染影響，可能帶有病菌；因此在未經消毒或煮沸之前，實在不宜飲用。尤其在炎夏季節中，飲用不潔食水更易染上霍亂、傷寒、痢疾及肝炎等傳染病。

爲使新界村民明白食水衛生的重要，新界市政署衛生教育組及各區辦事處，現正派遣衛生督察分別前往各鄉村探訪，向村民派發傳單。假如該等村落已有政府自來水供應，村民更被勸諭只可飲用自來水，不應取用其他水源。

發言人指出，由於新界若干偏僻地區目前仍未獲自來水供應，井水或溪水便成爲村民之食水來源。因此前往探訪之衛生督察，除教導村民必須將井水或溪水煮沸後才可飲用外，更爲他們提供一項簡單而有效的消毒方法。

村民只需將一湯羹之漂白粉溶於大約二百毫升（即相等於一個牛奶瓶）容量之清水內攪勻，便可製成消毒液，然後用密塞樽貯好。

至於使用消毒液方法，則需在一個容量約二百二十七公升（約五十加侖）的大水桶內，盛滿井水或溪水，然後加入一至兩湯羹之消毒液，攪勻之後用蓋蓋好。兩小時後，桶內之水便可取用。

為保障市民健康，新界市政署亦定期派員為所有經常被村民取水飲用之水井，提供消毒服務。

同時，該署亦在新界多個水井及附近地點，設置警告牌，以忠告村民假如已有自來水供應，則切勿飲用井水，以確保健康。

最後，發言人更呼籲新界村民應協力保持地方環境清潔，切莫隨處棄置垃圾或農業廢料，以免新界井水及溪水進一步受到污染。

編輯注意：

新界食水衛生宣傳運動之圖片經由傳真機發出。一份「食水衛生」宣傳單張，現已放置於政府新聞處各報稿箱。

上水三座街市空置枱位週三開投

新界上水區三座街市共二十二個空置枱位，將於本星期三（七月十八日）公開招投。

新界市政署發言人表示，該二十二個出租的枱位，分別在石湖墟市場、石湖墟第一臨時市場及石湖墟第二臨時市場。

競投將於當日上午十時三十分，在上水符興街北區市政處小販及街市組辦事處（石湖墟遊樂場側面）舉行。

出租的枱位中，有十二個在石湖墟第一臨時街市，包括鹹雜枱位七個及生果枱位五個，每月底租由四百五十元至五百五十元。

至於其餘的枱位，有九個在石湖墟第二臨時街市，全部為蔬菜枱位，每月底租由八百元至一千元。另外一個則在石湖墟市場，可供售賣鮮肉，每月底租為一千元。

投得上述枱位的人士，可於本年八月一日開始營業。參加競投者須為年滿廿一歲的本港居民，並須攜帶其本人的身份證及近照五張參加競投。

競投人士出價被接納後，須即時繳付八月及九月的租金及相等於一個月租值的按金。其後所有枱租均須按季上期繳交。投得枱位者可用現金或可即時過帳的支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份為期三年的租約，租約期滿後，承租人可依照新界市政署署長所批准的條件及租金續約三年。

有意競投者，如有任何查詢，請致電〇一六五七七〇一六與北區市政處小販及街市組聯絡。

水上活動安全節目 吸引大批市民參觀

海事處處長戴偉今日（星期日）在一九八四年水上活動安全日中，提醒市民在進行海上活動時，經常運用常識和提高警覺，以防發生意外。

在尖沙咀東海濱公園舉行的安全日開幕禮上，戴氏謂：「隨著海上運動的普及，除非參加者經常運用常識和保持警惕，否則發生意外的機會亦會相應提高。」

他補充謂：「現因炎夏已屆，很多人士會利用大部份餘暇進行戶外運動及康樂活動。故此，這個時候正是提醒大家遵守基本安全守則的適當時機。」

水上運動／康樂活動技術諮詢小組委員會主席傅全在歡迎詞中指出：雖然本港年青人為數眾多，但康樂活動的意外率仍嫌過高。

他說：舉辦水上活動安全日的目的是向廣大市民宣傳運動安全的信息。宣傳對象，不單是熱衷運動的人士，他們已明瞭海上安全的重要，還有一般家庭以及年青的一群，他們多在假日到海灘暢泳或燒烤，而往往就在泳池或海灘發生意外。

一九八四年水上活動安全運動日，是由戶外活動安全委員會主辦，並得到八個水上活動團體及各有關政府部門協助。

今日的節目高潮是一項海上巡遊，參與團體計有香港拯溺總會、香港滑水總會、香港潛水總會、香港汽艇協會、香港外展訓練學校、風帆訓練協會、及香港滑浪風帆會。

接着是一連串的安全示範表演，示範活動包括滑浪風帆、花式表演、拯溺、風帆練習、滑水，及獨木舟。

同時，觀眾亦可欣賞岸邊的展覽、錄影帶播映及參加戶外活動安全問答比賽。

編輯注意：

有關水上活動安全日之圖片稍後發放。

音樂教師暑期進修班 中大講師談中國音樂

三位專門研究中國音樂之香港中文大學講師將由明日開始出席一個為期兩天的中學音樂教師暑期進修課程，作專題演講。

曹本治先生將主講中國音樂簡史及中國各地說唱；葉明媚博士之講題為中國樂律；而梁沛錦博士則主講中國各地戲曲。

音樂教師進修班舉辦的目的，為使教師對中一至中三音樂科課程綱要內中國音樂聆聽方面有更深入的認識。進修班由教育署輔導視學處音樂組舉辦。舉辦地點為香港跑馬地雲地利道聖保祿中學。

倉庫通訊財務保險商業服務

一九八二年調查統計報告書

政府統計處編製的「一九八二年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務調查」統計報告書剛已出版。

調查於一九八三年五月至一九八四年一月間進行。報告書為同一系列中的第二份。第一份為一九八〇年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務統計報告書。

報告書詳述調查的背景及方法，並提供上述五項服務行業於一九八二年的結構、經營特色及業績的資料。

報告書亦載有以服務組別／行業作區分的所有機構主要統計數字的分析圖表，並以僱用人數、東主權分類、商業收益及其他收入及增加值作分析。

在保險業方面，以保單類別而對保險費及賠償所作的分析的統計數字，亦列於報告書內。

此外，報告書亦刊有以行業計若干選定主要統計數字一九八〇年及一九八二年的比較。

除可供政府作制訂政策參考外，有關統計數字對私人機構在決策事務、經濟分析及市場研究亦有幫助。

報告書現已在中區康樂廣場郵政總局政府刊物銷售處發售，每本六元。

蝴蝶邨庇護工場裝修工程

建築拓展署建築設計處最近批出一份價值五十八萬四千元之合約，為屯門蝴蝶邨之庇護工場進行裝修工程。

該工場位於蝶義樓地下，面積為一千三百平方米。

工程包括房間間隔、油漆、鋪地毯和安裝百葉簾及衛生設施。

工程將於下週展開，估計需時約五個月。該合約由香港廣泰建築有限公司獲得。

鴨洲東部填海區建築海堤

工程拓展署現正招標承投在香港仔海峽鴨洲東部填海區的海堤建築工程。

除了建築該條長一百七十米之海堤外，工程還包括進行填海及開闢道路。

工程將於十月展開，預計於明年中完成。截標日期為八月三日。

工程由海港工程設計，並負責監督進行。

沙頭角檢查站區域裝照明設備

沙頭角正在興建中之新檢查站週圍三點五米高的警戒網，將有照明系統裝設。

建築拓展署建築設計處已批出一份價值十八萬三千餘元之合約予如意工程有限公司，供應及安裝照明系統。

邊境管制站工程並包括建築一條八百米長之雙線道路，連接沙頭角道及新沙頭角橋。

新路兩旁皆有兩米闊之行人路，約一半長度為七點三米闊，其餘一半則為七十米闊，以容納新的檢查站及海關及入境事務設施。

工程並包括兩條行人隧道，渠道及地盤整理。

新路於明年初完成後，將成為繼文錦渡後之另一過境通路。

工商師範學院辦訓練課程

香港工商師範學院將於一九八四至八五年度開辦一系列教學技巧基本訓練課程及訓練與發展證書課程，為工商界從事訓練專業人士提供進修機會。

教學技巧基本訓練課程共有十二班，於八四年九月十七日起至八五年六月中旬間陸續舉辦，並分整段時間制、日間部份時間給假調訓制及夜間部份時間制三種方式上課。截止報名日期為八月十日或稍後。

申請人必須為在職工藝教師或工場導師，並在該行業有豐富經驗及技術。行將擔任上述工作之經驗人士亦可申請。

訓練與發展證書課程開辦一班，開課日期為十一月七日，每星期三上課一天，共十五星期。截止報名日期為九月七日。

申請人必須具中五程度，持有工商師範學院頒發工業導師證書或同等學歷（例如人事管理文憑），並必須為現職訓練主任高級導師或行將擔任上述工作之人士。

各課程現已開始接受報名，學費全期為一百元。

申請表格可向香港皇后大道東三七三號香港工商師範學院索取。填妥之表格必須於各班之截止報名日期前交回上址。

油蔴地銅鑼灣
兩段道路封閉

運輸署宣佈：油蔴地區介於北海街與西貢街之一段志和街，將於星期二（七月十七日）凌晨一時至五時封閉，禁止車輛通行，以便運送一個變壓器到志和街電力站。

封閉期間，於彌敦道南行擬駛往加士居道東行之車輛，須改經南京街、志和街及佐敦道。

此外，銅鑼灣介於怡和街與百德新街間一段記利佐治街亦於同日（星期二）凌晨一時至六時暫予封閉，禁止車輛通行，以便建造地下鐵路。

沿怡和街東行前往記利佐治街之車輛須改經糖街、告士打道、京士頓街及百德新街，然後駛回記利佐治街。

觀塘展開宣傳選民登記活動

為配合宣傳即將展開的選民登記運動，觀塘政府合署門外將陳設一個機械人模型。

署理觀塘政務專員黎民生說：「利用機械人這個形象來配合宣傳，是因為它能夠充份象徵觀塘區工業先進及現代化的特點。另一方面，亦會有一部電視機裝置在機械人模型內，放映一套二十分鐘長的錄映帶，介紹觀塘區議會的工作。」

黎氏在觀塘區暑期青少年活動開幕禮上表示，觀塘政務處已撥款十五萬元，作為推動選民登記及投票的經費。

他說：「政務處將聘請二十四名臨時社區幹事，在八、九月間協助進行逐戶登記的工作。我們亦會透過觀塘區學校聯會、志願機構、工商團體及其他政府部門，派發選民登記表格。」

此外，政務處亦曾在區內當眼的地方張貼宣傳橫額及海報。

他說：「我們現時正籌備出版一份名為『觀塘焦點』的單張，免費派發給市民，使他們能進一步認識自己的社區及區議會。」

黎氏稱：「今年我們更選用了『改善觀塘謀福利，齊作選民快登記』作為宣傳口號，希望市民知道成為選民後，便更有權選出能代表自己的區議員，從而改善本身及區內六十多萬居民的生活質素和居住環境。」

他指出，暑期青少年活動其中一項活動「觀塘青少年大使訓練計劃」就是希望培養青少年的社區及公民意識。因此，作為社區的一份子，每一個合資格的市民都應盡公民的責任登記成爲選民。

選民登記將於八月十五日開始，爲期六週。

政務總署舉辦四研討會 加深區議員對政府認識

政務總署下星期會舉辦四次研討會，俾非官守區議員可以對政府組織及本地發展有更深入瞭解。

研討會由星期二（七月十七日）至星期五舉行，每次爲期一天。

參加者更可在研討會上就地方行政事務，交流經驗和意見。

政務總署發言人預計會有約二百六十位區議員出席。

發言人今日說：「雖然每個研討會之主講人或會不同，但內容則一樣，故此區議員可選擇參加任何一個研討會。」

在上午，講者會向參加人士介紹政府組織中有關憲制的情形，例如行政局、立法局及兩局非官守議員的工作，和司法部的職責。此外，還會闡釋司法和行政權力分立的原則。在七月十九日（星期四）尙會談及代議制政府綠皮書事宜。

下午，參加者會討論本港的經濟，工務計劃制度的實施方法，以及怎樣決定工程的先後次序。

九十年代全港土地發展策略亦會列入討論範圍。

發言人說：「每一項目會先由有專門知識的人士主講，再進行小組討論。」

「每位講者會就一個專題發言二十分鐘，然後有七十五分鐘的時間供發問及解答。」

講者包括政府官員、大學講師、工程師及兩局非官守議員。講題計有：

「政府組織」，由中文大學香港研究中心副主任劉兆佳博士及署理副民政司吳澤霖主講。

「司法制度」，由律政司署高級檢察官陳樹英主講。

「行政及立法兩局議員的工作」，由譚惠珠議員及王澤長議員主講。

「香港經濟體系」，由署理副經濟事務司鄧廣耀及首席助理經濟事務司黃邱詠兒主講。

「工務計劃」，由工程拓展署署長聶錦勳博士及新界拓展署副署長郭惠階主講。

「全港土地發展策略」，由路政處副處長蔡宇略博士主講。

研討會將由上午十時至下午四時四十五分在政務總署舉行。

編輯注意：

歡迎新聞界派員訪攝由星期二（七月十七日）至星期五，一連四天，每日上午十時至下午四時四十五分在尖沙咀廣東道七號環球航運中心十二樓政務總署會議室舉行的研討會。

編輯注意：

南區流動快餐車展開服務

南區區議員及區議會轄下社區建設委員會委員將於明日（星期一）午膳時間前往黃竹坑工業區，視察剛展開服務的流動快餐車經營情況。

在黃竹坑工業區發出四個流動快餐車牌照，是由南區區議會建議，作為南朗山道熟食中心建成之前，解決工友午膳問題的其中一項暫時措施。

新聞界如欲採訪是次視察活動，請於該日正午十二時齊集黃竹坑道與南朗山道交界處的休憩花園。

編輯注意：

荃灣青少年暑期活動揭幕禮

本年荃灣區青少年暑期活動將於明日（星期一）展開，為區內約五萬名青少年提供九百多項活動。

這個由香港賽馬會、區議會及當地社團撥款四十萬元舉行的活動，包括訓練營、體育比賽、露營、研討會及訪問等。

在下午八時，一項揭幕禮暨綜合表演將在荃灣大會堂舉行。

歡迎新聞界派員訪攝。